



CARTES MENTALES
EXPRESSIONS
IDIOMATIQUES



FRANÇAIS – ANGLAIS
2^{ème} édition

la méthode MIMPSI

The MIMPSI method

cartes mémoires français - anglais
copyright freepic.com et Jean-Louis PENIN

**Merci mille fois, mais j'ai
d'autres chats à fouetter**



**Thanks a million, but I
have other fish to fry**

88

par Jean-Louis PENIN

MIND MAPS
IDIOMS FLUENT
FRENCH – ENGLISH



CARTES MENTALES
EXPRESSIONS IDIOMATIQUES
FRANÇAIS – ANGLAIS



MIND MAPS
IDIOMS FLUENT
FRENCH – ENGLISH



CARTES MENTALES EXPRESSIONS IDIOMATIQUES FRANÇAIS – ANGLAIS



MODE D'EMPLOI

Les cartes mentales sont toutes tirées de la vie courante dans des situations ordinaires.

Elles sont basées sur la succession de dessins de mémorisation, avec textes en français et en anglais.

La méthode permet la mémorisation des textes de français vers l'anglais ou de l'anglais vers le français en portant en mémoire la vignette de dessin suggestive avec chaque situation simultanément.

Par le jeu de la répétition et de l'attention focalisée sur tous les dessins ou scénario de l'image, l'apprentissage du français ou de l'anglais peut se mettre en place facilement.

La répétition de la lecture des textes français et anglais en situation doit se faire selon la technique de la boîte de Leitner et la méthode des J, c'est-à-dire une répétition tous les 1, 3, 7, 14 et 30 jours. Pour cela, il suffit de découper chaque carte en 4 avec une paire de ciseaux et les glisser dans la boîte de Leitner (4 cartes de format 6,5 cm x 10,5 cm, recto - verso). Il y a 1000 fiches soit plus de mille phrases originales dans leur contexte, assez pour mémoriser un langage courant de niveau supérieur, le fameux « fluent » anglais.

Un petit « dico » des mille mots qu'il faut savoir accompagne la méthode.

L'arrière-plan blanc ou rose permet de classer les fiches dans la bonne langue et donc dans le bon sens.

Bonne étude et bon courage !



MIND MAPS IDIOMS FLUENT FRENCH – ENGLISH



MANUAL

Mind maps are all taken from everyday life in ordinary situations.

They are based on the succession of memorization drawings, with texts in French and English.

The method allows the memorization of texts from French to English or from English to French by carrying in memory the suggestive drawing thumbnail with each situation simultaneously.

Through the play of repetition and focused attention on all the drawings or scenarios in the image, learning French or English can be easily implemented.

The repetition of the reading of the French and English texts in situ must be done according to the Leitner box technique and the J method, i.e. one repetition every 1, 3, 7, 14 and 30 days. To do this, simply cut each card into 4 with a pair of scissors and slip them into the Leitner box (4 cards of 6,5 cm x 10.5 cm format, double-sided). There are 1000 index cards, more than a thousand original sentences in context, enough to memorize a higher-level everyday language, the famous "fluent" English.

A small "dico" of the thousand words you need to know accompanies the method.

The white or pink background allows you to classify the cards in the right language and therefore in the right direction.

Happy studying and good luck!

EXPRESSIONS
IDIOMATIQUES
niveau I

IDIOMS
level I

cartes mémoires français – anglais copyright
freepik.com et Jean-louis PENIN

cartes mémoires français – anglais copyright
freepik.com et Jean-louis PENIN

Qui trop embrasse mal
étreint

*Quel dommage que nous
n'ayons pu voir cela !*



Grasp all, lose all

*What a pity we couldn't see
that !*

2

Ils ont eu un succès fou
Allez, file ! Tu as pigé ?



They swept like a bomb.

Off you go !

Do you get the message ?

3

Un petit whisky, ça ne serait
pas de refus.

*Je ne bois pas du tout
d'alcool*



A littler whisky wouldn't be
amiss.

I'm a teetotaler

4

cartes mémoires français – anglais copyright
freepik.com et Jean-louis PENIN

cartes mémoires français – anglais copyright
freepik.com et Jean-louis PENIN

Il est lent mais il comprend vite
Vous auriez dû y penser avant



**He is slow off the mark,
but quick on the uptake**
*You should have
thought twice about it*

5

À mon avis, ils sont partis sans dire au revoir



**In my opinion, they left
without saying goodbye**

6

C'est son rayon! Il connaît toutes les ficelles



**This is right up his alley!
He knows all the tricks**

7

Ce genre de musique ne me plaît pas beaucoup



**I don't really care for
that kind of music**

8

Penses-tu ça aurait été
trop beau !



I should be so lucky !

9

Je regrette d'être en retard
Je vous donne ma parole



I'm sorry, I'm late
I give my word

10

C'est ce qui s'appelle se
jeter dans la gueule du loup



That's is what they call
putting your head in the
lion's mouth

11

Mon cher général, je peux
vous dire un mot en privé ?
Comme vous voudrez



My dear general, can I
have a word in your ear ?
Please yourself

12

**En fin de compte, je vais
me débrouiller**

*Comme vous pouvez le
constater, ça vaut la peine*



**One way and another, I'll
make do**

*As you can see, it's worth its
while*

13

**Les goûts et les couleurs, ça
ne se discute pas**

*Il s'extasie vraiment devant
n'importe quoi !*



**There's no accounting for
tastes**

*He really goes into raptures
about anything and
everything !*

14

**Tiens, les voilà, si je puis
m'exprimer ainsi**



**Here they come, if
I may say so !**

15

**Quel temps va-t-il faire
aujourd'hui ?**



**What will the weather
be like to day ?**

16

J'y suis allé pendant les
vacances



I went during the
holidays

17

J'aimerais bien connaître le
pourquoi du comment
Si tu vois ce que je veux dire !



I'd be interested to know
the whys and wherefores
If you know what I mean !

18

Elle travaille ici depuis
deux ans, elle fait l'idiote



She works here for two
years she's beeing silly

19

Jugez-en par vous-même
Peu importe, ça m'est égal



See for yourself
I don't mind

20